

Intro : Ouh --- New York (2 fois)

COUPLET 1

Grew up in a town
That is famous as a place of movie scenes
Noise is always loud
There are sirens all around and the streets are mean
If I can make it here
I can make it anywhere that's what they say---
See my face in lights
Or my name on marquees found down in Broadway---
A 2 voix : Even if it ain't all it seems
I got a pocket full of dreams baby I'm from

REFRAIN à 2 voix

New York— **concret'** jungle where dreams are **mad'** of
There's nothing you **can't** do
Now you're in **New York**—
These streets will make you feel **brand** new
Big lights will **inspire** you
Hear it for **New York**, New York, New York

COUPLET 2

On the avenue
There aint't never a curfew ladies work so hard---
Such a melting pot
On the corner selling rock preachers pray to God---
Hail a gypsy cab
Takes me down from Harlem to the Brooklin bridg'
Someone sleeps tonight
With the hunger for more than an empty fridg'
A 2 voix : I'm gonna make it by any means
I got a pocket full of dreams baby I'm from

EMPIRE STATE OF MIND
Alicia Keys – Jay Z (2009)



REFRAIN

COUPLET 3 rapé – soliste :

Yeah, I'm up at Brooklyn, now I'm down in Tribeca
Right next to De Niro, but I'll be hood forever.
I'm the new Sinatra, and since I made it here,
I can make it anywhere, yeah, they love me ev'rywhere.
I used to cop in Harlem, hola my Dominicanos
Right there up on Broadway, brought me back to that Mc-Donald's.
Took it to my stash spot : Five sixty State Street.
Catch me in the kitchen like a Simmons whipping pastry.
Cruising down Eighth Street, off-white Lexus.
Driving so slow, but B K is from Texas.
Me, I'm up at Bed-Stuy, home of that boy Biggie.
Now I live on Billboard, and I brought my boys with me.
Say what up to Ty Ty, still sipping Maitais.
Sitting courtside, Knicks and Nets give me high fives.
Nigga, I be spiked out. I can trip a refereee.
Tell by my attitude, that I'm most definitely from...

REFRAIN

PONT

One hand in the air for the big city
Streets lights big dreams all looking pretty
No plac' in the world that can compare
Put your lighters in the air ev'rybody say

VOIX 2

Yeah yeah yeah
Yeah yeah yeah

VOIX 1

Yeah i yeah i yea-ah
Yeah i yeah I yea-ah

REFRAIN 2 fois :

New York— **concret**' jungle where dreams are **mad**' of
There's nothing you **can't** do
Now you're in **New York**—
These streets will make you feel **brand** new
Big lights will **inspire** you
Hear it for
New York— **concret**' jungle where dreams are **mad**' of
There's nothing you **can't** do
Now you're in **New York**—
These streets will make you feel **brand** new
Big lights will **inspire** you
Hear it for **New York**, New York, New York

Traduction :

Refrain :

*A New York,
Jungle de béton où les rêves se construisent
Il n'y a rien que tu ne puisses pas faire
Maintenant que tu es à New York
Ces rues te feront sentir comme neuf
Ces grandes lumières t'inspireront
Faites du bruit pour New York, New York, New York !*

